

## AUDIOVISUAL

Andalucía te quiere

Andalucía te quiere



## Una antología de Caballero Bonald recoge poemas en árabe y español

El Centro Cultural Al Andalus, en colaboración con el grupo de Investigación Ixbilia de la Universidad de Sevilla y la editorial andaluza Alfara, ha publicado el libro 'Antología poética. José Manuel Caballero Bonald', una publicación que recoge 66 poemas del escritor jerezano en una edición bilingüe árabe-español, que supone la traducción por primera vez de su obra a este idioma.

Según el coordinador general del Centro Al Andalus, Antonio Reyes Ruiz, esta obra se inscribe dentro de una colección de publicaciones en edición bilingüe árabe-español que nace en septiembre de 2006 y que tiene como objetivo "profundizar en las relaciones entre España y Marruecos, acercando al lector la

producción intelectual más actual del país".

De esta forma, Reyes apuntó que este acuerdo de colaboración en el que también participan la Unión de Escritores de Marruecos y la asociación Desarrollo y Solidaridad, persigue "establecer una comunicación fluida que ayude a vencer el tradicional aislamiento cultural existente entre ambos países".

Entre las publicaciones editadas en la colección Alfara-Ixbilia están 'La soledad en la arena', de la poeta marroquí Aicha Bassry; 'Voces del sur. Poesía marroquí contemporánea' y 'Cuentos y relatos de Andalucía y Marruecos', ambas de autores varios.

Asimismo, resaltó que próximamente saldrá también publicado un nuevo título en edi-

ción bilingüe árabe-español, 'Antología de la poesía femenina marroquí'.

El coordinador general señaló que en esta iniciativa la Cultura es "un instrumento de acercamiento y de transformación que favorece la relación vecinal entre dos realidades, próximas en lo geográfico, pero a las que el devenir de la historia ha hecho que esa simple y reducida separación de 14 kilómetros se haya convertido en una frontera física, cultural y económica difícil de superar".

Por último, destacó que el próximo día 15 de marzo se presentarán las obras en Jerez de la Frontera, en la Fundación Caballero Bonald, mientras que el día 19 del citado mes la cita será en Sevilla, en la Sala Chicarrerros.

### El Ayuntamiento de Luque concederá una de sus medallas al escritor e historiador Juan Ortiz Villalba

El Pleno del Ayuntamiento de Luque acordó conceder este año las medallas de la villa a Juan Ortiz Villalba, "por su trayectoria de investigador y coordinador del aula para la recuperación de la memoria histórica en Sevilla y de asesor de la serie documental de Canal Sur La Guerra Civil en Andalucía". El profesor Ortiz, que es natural de Luque, ha publicado varios libros, destacando la reedición de Del golpe militar a la guerra civil (RD Editores); además concederá otra a Fernando Rivas Aguilera, profesor jubilado de la localidad y a ING Direct.

### Grupo Nacional de Editores y Punto Radio emitirán un espacio sobre el sector editorial

Grupo Nacional de Editores y Punto Radio han firmado un acuerdo para iniciar un programa radiofónico en esta emisora dedicado al sector del libro. El espacio se emitirá los sábados de 12:30 a 1 del mediodía en Punto Radio en horario de máxima audiencia y en uno de los programas de mayor importancia a nivel nacional: Protagonistas que dirige Luís del Olmo. Presentarán el programa Fernando García Haldón (presentador de Protagonistas Sevilla) y Diego Lagares (director gerente de Grupo Nacional de Editores).

## MAD publica una obra sobre técnicas de memoria y estudio para estudiantes

El escritor y docente Guillermo Antón Pardo ha publicado el libro 'Técnicas de memoria para estudiantes' de la editorial MAD, una obra en la que recoge técnicas de memoria y estudio para estudiantes, utilizando una serie de ejercicios prácticos y ejemplos, donde "el alumno puede elegir el grado de dificultad con el que va a trabajar adaptándolo a sus distintas necesidades".

Antón explicó que el objeti-

vo del libro es "dar a los estudiantes unas herramientas que les permitan sacar el máximo rendimiento a su memoria, ya que últimamente su valor está muy devaluado en el sector de la educación en favor de otras aptitudes". Así, añadió que "resulta indudable que una mejora de la memoria conlleva una mejora de los resultados académicos y de la inteligencia en general y, por tanto, ejercitarla es algo básico".

Aunque el texto está enfocado principalmente para estudiantes de Secundaria, "puede ser utilizado por profesores o por universitarios que tengan que memorizar gran cantidad de información, como los estudiantes de Derecho". Además, es de utilidad para todos los alumnos que no dispongan de demasiado tiempo libre y tengan que sacar el máximo rendimiento a sus horas de estudio "como las personas trabajadoras o con hijos".